

Prólogo

Orí òrùlé ni ò «eé rìn

Gbaragada, gbàràgàdà, gbaragada

A dífá fún Ìpilë«ë Tíí «e Baba Ìlékè Wôn ní kó rúbæ

Ó gbêbæ, ó rúbæ

Njê bí ò bá sí Ìpilë«ë

Emi là bá fi Ìlékè «e?

Traducción:

Es difícil caminar en un techo

Con imprudencia disoluta

Ese fue el mensaje de Ifá para Ìpilë«ë (cimientos) El padre de Ìlékè

Se le aconsejó ofrecer ÷bæ

Obedeció

Examinen, sin Ìpilë«ë (cimientos)

¿Qué uso tiene un Ìlékè? (edificio)

IITI - Módulo Uno *Página* 2

Módulo UNO

¿Qué es Ifá?

Según el verso en Ösá-Aláwo (Ösá-Òtúrá), que dice lo siguiente: Ösá Aláwo ní kínní ñjê Òtítô?

Mo ní kínní ñjê Òtítô?

Òtítô ni Olúwo òrun tíí dáàbò bo ilé ayé

Òun ni Ægbôn ti Olódùmarè ñlò 5

Ösá Aláwo ní kínní ñjê Òtítô? Mo ní kínní ñjê Òtítô?

Örúnmìlà ní Òtítô ni ìwà Olódùmarè

Òtítô ni örö ti kìí yê

Ifá ni Òtítô 10

Òtítô ni örö ti kìí bàjê

Òtítô ni agbára tó ju gbogbo agbára læ

Ire ayérayé

Díá fún Ilé Ayé

Wñn nì kì wñn máa «‟ðtítô 15

»òtítô «‟ðdodo

¿nì bá «‟ðtítô ni mælë ñgbè

Traducción

Ösá Aláwo pregunta “¿Qué es Òtítô, la verdad?”

Yo también pregunto ¿Qué es Òtítô, la verdad?

La Verdad es el hierofante que está en el cielo, quien protege al mundo Örúnmìlà declara que Òtítô, la verdad, es la fuerza que no se ve que Protege al mundo 5

La Verdad es la sabiduría que Olódùmarè aplica

Ösá Aláwo pregunta de nuevo, “¿Qué es Òtítô, la verdad?”

Yo digo que es Òtítô, la verdad?”

IITI - Módulo Uno *Página* 3

Örúnmìlà declara que Òtítô es el carácter de Olódùmarè

Òtítô, la verdad, es la palabra inalterable 10

Ifá es Òtítô, la verdad

Òtítô, la verdad, es la palabra indestructible

Òtítô, la verdad, es el poder sobre todos los poderes

La bendición perpetúa

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes 15

del Mundo

Se les aconsejó ser honestos en todo momento

Aquel que es honesto, recibirá el apoyo de la Deidad. Ogbè Atë (Ogbè Ìr÷të), en uno de los versos dice lo siguiente:

Babaláwo rere níí dífá Ènìyàn rere níí dìbò Enì bá fëyín t‟Öpë

Níí gbóhùn Ælörun

Nìì maá j‟i«ê †bæ rere fún „ni 5

Díá fún Tëtërògbò

Nìjñ tï î«awo læ sì Ifë Oðdáyé…

Traducción

Un Babaláwo devoto es quién adivina Ifá

Y una persona honesta es quién consulta a Ifá

Y toma los Ibo1

Aquel que se recarga en la Sagrada Palmera la usa como su pilar y apoyo 5

Tal persona seguramente escuchará la voz del Cielo2

y releva a nosotros ofrecimientos de benévolo y provechoso ÷bæ

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para Tëtërògbò3

Cuando partía a una misión espiritual a Ifë Oòdáyé…

1 Determinantes de Ifá

2 Olódùmarè

3 Amaranthus Spp.

IITI - Módulo Uno *Página* 4

En la primera estrofa de Ösá Aláwo, Ifá es descrito como “La Verdad,” que es el carácter de Olódùmarè el Todopoderoso. La verdad no sólo es descrita como el carácter de Olódùmarè, sino que también la sabiduría que Él aplica al gobernar los asuntos de la humanidad en la Tierra. También es descrito como la palabra inalterable e indestructible. En la segunda estrofa de Ogbè Atë, se adentra a explicar los medios o canales por los cuales se pueden escuchar y descifrar los mensajes/palabra indestructible e inalterables de Olódùmarè. En ello, Ifá es referido como Öpë (la sagrada palmera, otro alías de Ifá) y dice que quienes consulten o pongan su fe en Ifá, seguramente recibirán el mensaje del Todopoderoso, y por lo tanto serán otorgados con los lineamientos o soluciones a cualquiera de los problemas que acosan a la humanidad.

En Ifá, muchas definiciones son escritas por los discípulos y practicantes de Ifá. Algunos lo han definido como el Oráculo que conlleva los mensajes de Olódùmarè a la humanidad en la Tierra y la luz de la palabra, mediante la cual todos los profetas desde Örúnmìlà conversan con el Dios Todopoderoso. En el Nuevo Diccionario Compacto de la Biblia, editado por T. Atlon Bryant, Oráculo se define como “declaraciïn que supuestamente proviene de una deidad y generalmente es hecha por un médium inspirado”. También es descrito como “declaraciïn de una profecía, traducido „peso‟. Isaìas 14:28; 15:1; Ezequiel 12:10; Nahúm 1:1”. Urim como está mencionado en la Biblia significa ornamento místico utilizado por un Alto Sacerdote Judío, constituyendo el Thummim, oráculo mediante el cual Jehovah declara sus deseos.

Definiremos a Ifá de formas simples y concisas en relación a los dos Odù-Ifá mencionados anteriormente y desde otros capítulos relevantes del Odù Ifá. También daremos algunas frases u oraciones que describirán con más profundidad los que es Ifá. Los estudiantes, sin embargo, deberían proveer frases u oraciones por su propia cuenta que intenten dar una definición de lo que es Ifá.

Ifá puede ser descrito simplemente como “la palabra esotérica de Olódùmarè, misma que fue utilizada para crear el Universo y su totalidad en el principio, que

aún está vigente”. La palabra consiste del elemento sagrado que es perpetuamente

IITI - Módulo Uno *Página* 5

constante y eterno. Ese elemento sagrado es simplemente “La Verdad”, misma que deberá sostenida por el hombre y ser reconocida como sacrosanta de manera que puedan vivir según el Deseo de Olódùmarè. Esta misma palabra del principio también se convirtió en el cuerpo de conocimiento y la base de datos en la cual todo el conocimiento de la vida se en cifra para que los humanos lo utilicen. Este cuerpo codificado de conocimiento se encuentra en los 256 capítulos Odù-Ifá comenzando de Èjì-Ogbè a Òfún-Ö«ê. Cada Odù representa un casillero esotérico, que en sí se divide en 1,680 sub-casilleros. ¡Qué gran compendio! Se requiere de un verdadero erudito para descifrar los mensajes codificados entrelazados en éstos casilleros y sub-casilleros, que para los hombres comunes parecen símbolos ordinarios o pura geomancia

El profesor Odeyemi en su conferencia titulada “Ifá: **¿**Qué es?” establece que “Este compendio constituye el AKASHA, guardado por Olódùmarè (el Dios Omnipotente), del cual se hacen revelaciones por medio de individuos seleccionados llamados “Profetas,” “Apïstoles,” “Salvadores,” “Avatares,” “Mesìas,” Òrìsàs, etc. Por lo cual Ifá representa el más grandioso Libro Sagrado sin escribir del planeta Tierra, una fuente continua del conocimiento esotérico del cual todos los profetas, mensajeros, mesías, apóstoles, pasado, presente y futuro de mensajes que esparcen en momentos diferentes de la historia de la humanidad a diversas personas en sus respectivos hábitats.”

La verdadera clave en la vida de los Yoruba y otros africanos radica en Ifá. Conforma los cimientos de todos los principios que gobiernan sus vidas. Consultan a Ifá buscando guía y seguridad en situaciones tales como antes de un compromiso, antes de una unión, antes de que un niño nazca, en el tercer día de nacimiento (Íkæsëdáyé), en las etapas sucesivas en su vida, antes de la coronación de un Æba, antes de que un jefe sea instalado, antes de que cualquier persona sea designado en una oficina civil, antes de que se procese una guerra, antes de que se haga un viaje, en tiempos de crisis, en tiempos de enfermedad e incluso en

referencia a la muerte, etc.

IITI - Módulo Uno *Página* 6

Las siguientes son frases u oraciones que describen a profundidad lo que es Ifá:

 Ifá es el testigo del destino humano y la creación (¿lêrìí Ìpín) – Òtúrá Ìr÷të

 Ifá ve, sabe y revela los misterios del Universo – Ösá Ìwòrì

 Ifá es el historiador de lo viejo (Òpìtàn Ifë Oòdáyé) que explica los orígenes, el sostén y la continuidad de Universo – Ösá Ògúndá

 Ifá conoce la acción antes de ser iniciada – Èjì Ogbè

 Ifá enseña conocimiento y sabiduría hasta como hermano de uno (A kô ni

Iôràn bí Iyèkan ÷ni) – Öwônrín Méjì

 Ifá es la punta de la flecha en la vida de los humanos (Atôná): enseña el camino y guía cuando es seguido – Ö«ê Òtúrá

 Ifá trae alegría a los desamparados, paz a los abrumados y confort aquellos que tienen el corazón roto (Olókun asörö ÷ni dayö) – Ìr÷të Ìwòrì

Éstas son otras oraciones y palabras descriptivas que capturan la esencia de Ifá que por cuestiones de espacio no pueden ser todas enlistadas aquí. Sin embargo, se le aconseja a los estudiantes a examinar las siguientes estrofas y subrayar los puntos salientes vis-à-vis las definiciones y/o palabras descriptivas.

(a) Emi làá ñ«e ní ìkökö

Tíojú Ælôrun kò tó?

Díá fún Jênmí Æmæ Ö«un

Emi làá ñ«e ní ìkökö

Ti ojú Ælôrun kò tó? 5

Díá fún Ëmílàíyìn Æmæ Æbàtálá Jênmí, Æmæ Ö«un lòó «e Ëmílàíyìn, ìwæ læmæ Æbàtálá Gbogbo örö ìkökö

Ifá ni yóó yæjú rë sí gbangba 10

- Òyèkú Logbè

IITI - Módulo Uno *Página* 7

Traducción

Qué estamos haciendo en secreto, que Olódùmarè no ve

Esta fue la declaración de Ifá para Jênmí

El hijo de Ö«un

Qué es lo que estamos haciendo en secreto, que Olódùmarè no ve

Esta fue la declaración de Ifá para Ëmílàíyìn

El hijo de Æbàtálá

Jênmí, verdaderamente eres hijo de Ö«un

Ëmílàíyìn, acaso también eres hijo de Æbàtálá

Todos los secretos hablan

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (b) | Ifá los expondrá y los traerá a la luz  Örúnmìlà ló di ìgbà èkínn | 10 |
|  | Mo ní mò ñlæ sóko àlerò lôdún |  |
|  | Àwòdì òkun, Àwòdì ösà |  |
|  | Wôn ti gbôkôö mi rà læ jééje o |  |
|  | Örúnmìlà ló di ìgbà ëkejì | 5 |
|  | Mo ní mò ñlæ sóko àlerò lôdún |  |
|  | Àwòdì òkun, Àwòdì ösà |  |
|  | Wôn ti gbôkôö mi rà læ jééje o |  |
|  | Örúnmìlà ló di ìgbà ëk÷ta, ëk÷rin, ëkarùn-ún |  |
|  | Mo ní mò ñlæ sóko àlerò lôdún | 10 |
|  | Àwòdì òkun, Àwòdì ösà |  |
|  | Wôn ti gbôkôö mi rà læ jééje o |  |
|  | Örúnmìlà ló di ìgbà ëk÷fà, ëk÷je |  |
|  | Mo ní mò ñlæ sóko àlerò lôdún |  |
|  | Àwòdì òkun, Àwòdì ösà | 15 |
|  | Wôn ti gbôkôö mi rà læ jééje o |  |
|  | Díá fún Öpë jééré awo ëbá önà |  |
|  | Èyí ti yóó máa jìyà jìyà |  |
|  | Ti yóó máa jí«ê jí«ê |  |
|  | Ti æmæ aráayé yóó máa síntô síì lára | 20 |

IITI - Módulo Uno *Página* 8

Ifá, iwæ lo pé n ó lóówó

Mo lówó

Ifá, ìwæ ni n ó máa wó

Abi‟mò ræjæ nræjæ

Ifá, iwæ lo pé n ï láya, bìmo, nì‟re gbogbo 25

Mo láya, bímo, níre gbogbo

Ifá, ìwæ ni n ó máa wó

Abi‟mò ræjæ nræjæ o

Traducción

- Òtúrá Öwônrín (Òtúrá Mëêlê)

Örúnmìlà dice que durante el tiempo inicial

Yo dije que cultivaría una granja

Los Halcones del Mar y de la Laguna vinieron y

Se llevaron mi azadón

Örúnmìlà dice que durante la segunda parte del tiempo 5

Yo dije que cultivaría una granja

Los Halcones del Mar y de la Laguna vinieron y

Se llevaron mi azadón

Örúnmìlà dice que durante la tercera, cuarta y quinta parte del tiempo

Yo dije que cultivaría una granja 10

Los Halcones del Mar y de la Laguna vinieron y

Se llevaron mi azadón

Örúnmìlà dice que durante la sexta y séptima parte del tiempo

Los Halcones del Mar y de la Laguna vinieron y

Se llevaron mi azadón 15

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para la Palmera esbelta

Árbol a lo largo de la calle

Quién ha sido sujeto al sufrimiento incalculable y

Tribulaciones

Y continúa experimentando carencias 20

Ifá, ha prometido que seré rico

Y me convertí en alguien rico

IITI - Módulo Uno *Página* 9

ù)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Ifá, es al que continuaré buscando para progresar  El dueño de las palmeras espléndidas y frondosas  Ifá, ha prometido que seré bendecido con | 25 |
| Esposa, hijos y prosperidad  Y tengo esposa, hijos y prosperidad  Ifá, es al que continuaré buscando para progresar  El dueño de las palmeras espléndidas y frondosas |  |
| (c) | Berú-berú Awo ìlú Berú Berù-berù Awo ìlú Berù S‟òdùnkñ-s‟òdùngbà Awo Ìlúkà  Afomifan wêrêwêrê «e‟lê, Awo ilé Alákðlé-Mësín  Díá fún Örúnmìlà | 5 |
|  | Ifá n«awo læ sí Ifë Ajàtê  Ifá ni yïï bu‟yò si o Öpë ni yïï bu‟yò si o Gbogbo òrò ti kð l‟ádùn Ifá ni yïï bu‟yò si o  - Ìr÷të Ìwòrì (At | 10  ë Njër |
|  | Traducción  Berú-berú es el Awo del pueblo de Berú  Y Berù-berù es el Awo del pueblo de Berù S‟òdùnkñ-s‟òdùngbà es el Awo del pueblo de Ìlúkà Aquel que adorna su casa con hermosas damiselas El Awo residente de Alákòlé-Mësín | 5 |
|  | Fueron los que adivinaron Ifá para Örúnmìlà Cuando iba a Ifë y su vida ya no tenía sabor; Ifá lo sazonará con sal  Öpë, la Palma Sagrada, lo sazonará con sal  Todos los sinsabores | 10 |
|  | Ifá los sazonará con sal |  |

IITI - Módulo Uno *Página* 10

(d) Gìnngìn làá j‟ayé

Fàà faa làá jèèrè oko òkú

Díá fún Òdìdëfirìfìrì

Tíí «alábàárín Ikin 5

Wôn ní kó rúbæ Ìwæ Òdìdë fìrìfìrì Akìí bá Ikin rìn

Kójú ó tini 10

Òdìdë fìrìfìrì

Traducción

Con cautela, uno disfruta la vida

- Ìr÷të Ìwòrì (Atë Njërù)

Y abundantemente uno disfruta los regalos gratis Durante un año uno disfruta los frutos del difunto de La granja

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para Òdìdë fìrìfìrì 5

Que es el acompañante de Ikin (Ifá) Se le aconsejó ofrecer ÷bæ

Accedió e hizo lo que se le aconsejó

Ahora, tú Òdìdë fìrìfìrì

Uno no puede asociarse con Ikin 10

Para que uno se humillado

(e) Fóndá, fòndà, fóndá Mo yæ‟së tèmi fïndá Dífá fún Örúnmìlà

Ifá nlæ yæ Akápò nínú ibi Æwñ b‟ewé olñyæbòyæ æ mi Böröbörö ni Ifá ó yæ Akápò nínú ibi Böröbörö

- Òfún Ògúndá

IITI - Módulo Uno *Página* 11

Traducción

Con estilo y destreza

He apartado los problemas de mi camino Esta fue la adivinación de Ifá para Örúnmìlà Cuando Ifá rescataría su Akápò del mal

Ahora tengo hojas olôyæböyæ 5

Con facilidad, Ifá rescatará su Akápò del mal

Con facilidad

(f) Örúnmìlà wí éwó

Ifá mi ní ó di ìran

Éégún ñjó Akápò læ rèé wòran

Ifá Éégún tó ñjó asínwín

Akápò tï læ`rèé wð‟ran, agída ni 5

Örúnmìlà wí èwò

Ifá mi ní ó di ìran

Ó ní Òò«à ñjó Akápò lo ree wo‟ran

Ifá ní Òò«à tó ñjó asínwín

Akápò tï læ rèé wð‟ran, agída ni 10

Örúnmìlà, o «e ñfö bí ègùn bí ëyö

Ó ní nítorí Akápò tòun ni

Njê Örúnmìlà

Ifá nìkan ló tó wò bi ìran

Traducción

Ifá declara que “ese es un escenario”

- Ogbè Ògúndá (Ogbè „Yônú)

Yo respondo que es tiempo de observar Éégúngún, la mascarada estaba bailando Akápò fue a ver

Ifá declara que la mascarada bailarina es 5

Delirantemente excéntrica

Y Akápò que está de espectador, es igual de bobo

IITI - Módulo Uno *Página* 12

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Ifá declara que “ese es un escenario”  Yo respondo que es tiempo de observar estaba bailando y Akápò fue a observar | 10 |
| Ifá dice Òö«à bailando es delirantemente excéntrico Mientras que Akápò que observa es igual de bobo Örúnmìlà, ¿Por qué hablas con incomprensibles parábolas?  Örúnmìlà dice:  Sólo vale la pena observar a Ifá como una escena |  |
| (g) | Mojáwéré g‟erin  Mojáwéré g‟†fòn  Àjàlú-teetéè lï gùn‟rá  Örúnmìlà ló wá so kê«ê môrùn ewúrê  Díá fún Örúnmìlà | 5 |
|  | Baba nlæ rèé fê Rere  Tíí «æmæ Òrì«à Gbòwújì  Wôn ní kó rubæ  Ó gbêbæ, Ó rúbæ  Ifá kó rere dé | 10 |
|  | Rere, á kó rere bö, rere  Ifá kó rere ajé de  Rere, á kó rere bö, rere  Ifá kó rere aya de  Rere, á kó rere bö, rere | 15 |
|  | Ifá kó rere æmæ de Rere, á kó rere bö, rere Ifá kó rere gbogbo de  Rere, á kó rere bö, rere |  |

- Ògúndá Tàsíá (Ògúndá Òtúrá)

IITI - Módulo Uno *Página* 13

Traducción

Mojáwéré montó un elefante

Mojáwéré montó un búfalo

Y Àjàlú-teetéè montó a ira, una cebra

Örúnmìlà le puso un aguijón a una cabra

Esta fue la adivinación de Ifá para Örúnmìlà 5

Cuando iba a casarse con Rere4

La hija del Òrì«à Gbòwújì (Æbàtálá) Se le aconsejó ofrecer ÷bæ

Accedió

Contemplen, Ifá trae a Rere, bendiciones de regreso a nosotros 10

Rere, somos plenamente bendecidos Ifá ha traído bendiciones financieras Rere, somos plenamente bendecidos Ifá ha traído bendiciones de esposa

Rere, somos plenamente bendecidos 15

Ifá ha traído bendiciones de hijos

Rere, somos plenamente bendecidos

Ifá ha traído las bendiciones de todas las cosas buenas en la vida

Rere, somos plenamente bendecidos

Vale la pena notar que además de los adeptos de Ifá y practicantes, algunos escolares universitarios han intentado en un momento u otro definir y describir “¿Qué es Ifá?” en algunas de sus disertaciones y publicaciones. Algunos, a lo largo del camino se convirtieron en afamados Babaláwos y han ayudado en lograr una extensa exposición de Ifá, mucho más que los adivinadores y las prácticas ocultas. Algunos de ellos incluyen al Prof. Idowu Odeyemi¸ Prof. Wande Abimbola, Dr. Ade Ekundayo, etc.

De acuerdo con lo establecido por el Dr. Ade Ekundayo en su artículo

“Espiritualidad y Salud Mental – Un resumen de Ifá” publicado en la revista

4 Bendiciones

IITI - Módulo Uno *Página* 14

Örúnmìlà, publicación No. 7, Ifá se definido de la siguiente manera:

“Ifá es un monumento antiguo donde la cultura de la gente está encapsulada, envestida y sepultada. Es mucho más que la Geomancia, ya que no se restringe en ser sólo adivinatorio. También comprende las Creencias, la Religión, la Historia, la Sociología y la Ecología de las personas. Por lo cual diagnostica, trata, adjudica, tutela, guía, aconseja, instruye, enseña, explica así como intenta revelar el misterio de la Existencia en el Mundo. Generalmente cubre los sistemas físicos y biológicos. Ifá también apenas toca lo químico para moverse rápidamente a lo psicológico, religioso y espiritual”.

Asimismo, en una de las conferencias dadas por el Prof. Idowu Odeyemi, en relación a lo que es Ifá, destacó ocho esencias básicas de Ifá de la siguiente manera:

 La Esencia Espiritual

 La Esencia Religiosa

 La Esencia Divina

 La Esencia de Alabanza y Sacarifico

 La Esencia Medicinal

 La Esencia Histórica

 La Esencia Científica

 La Esencia Cultural

Para más detalles en las ocho esencias básicas, a continuación se expone el texto completo de la conferencia dada por el Prof. Odeyemi.

IITI - Módulo Uno *Página* 15

¿QUÉ ES IFÁ?

Con el debido respeto a los practicantes de la “religiïn africana”, deseo indicar que, hasta este momento, los escritores e incluso los pensadores han tendido a pasar por alto un aspecto fundamentalmente importante de la religión, es decir, la existencia de un filamento que cose y entreteje todos los aspectos de la opinión, de la cultura y de la tradición religiosa universal del mundo. Eso es Ifá. ¡Todos los libros que se han escrito en este aspecto muy sagrado de nuestras vidas como africanos (y hay varios libros, escritos por ambos africanos y no-Africanos) tratan simplemente a Ifá como si fuera una colección de versos, anécdotas de las parábolas e incluso parodias! Hasta los africanos educados perciben Ifá simplemente como material literario para alcanzar grados doctorales y estatus profesional (Awolalu, Mbiti, Idowu entre otros) o para ser vendido en las escuelas y universidades buscando un beneficio material. Según el profesor Wole Soyinka (un Yoruba y el primer laureado Nobel Negro) en respuesta a una entrevista con Ulli Beer (Tempo, 6 Nov. 1997 p.8) “es un fenïmeno muy curioso que los eruditos Yoruba se encuentren renuentes a llegar a términos con la religión del Yoruba (Ifá). Lo peor de esto es que esos compaîeros hablan sobre una “falsa conciencia”… son todos totalmente pre condicionados. Aun cuando están intentando ser objetivos sobre la religiïn africana “en general”, son totalmente incapaces de relacionarse a ella. Dicen: esto es un mundo contemporáneo. ¿Qué uso se le da a la Religión Tradicional hoy en día? ... y me siento tentado a decirle a ellos: ¿Qué uso tiene un sistema de creencia como el Islam o el cristianismo en el mundo contemporáneo? Y no pueden ver que no han podido totalmente dar el salto: para tomar la religión Yoruba (Ifá) en un mismo nivel que cualquier otro sistema de creencia en el mundo; que están cometiendo un lapso serio en la beca. Es decir que tienen totalmente lavado el cerebro por lo que yo llamo “elaboradas estructuras de supersticiïn” – refiriéndome particularmente al Islam y al cristianismo. Han aceptado éstos como hechos absolutos de la vida que no pueden ser cuestionados.

Carecen del sentido comparativo de poder ver la religión Yoruba (Ifá) como apenas otro sistema – de superstición, de creencia, de opinión del mundo, cosmogonía o lo

IITI - Módulo Uno *Página* 16

que sea. Hay que hacerlo en el mismo nivel con cualquier otro sistema. Una vez que se hace esto, muchas preguntas que se han hecho llegan a ser totalmente redundantes, porque no se han hecho sobre otras religiones. Pero cuando nuestros eruditos se enfrentan con su propia religión, su facultad de comparación desaparece totalmente!” Asì pues, más que dar ese gigante salto de fe (¡por así decirlo!), El Yoruba (y el africano) los “eruditos” de la religiïn africana son demasiado tímidos para aceptar su mismo Africanismo como un hecho inexorable. El líquido de la VERDAD (IFÁ) es demasiado amargo y difícil de tragar por su sabor, por lo cual se convierte así en un alcohol endurecido por lo ilógico y una audaz irritabilidad. ¿Por ejemplo, si Olódùmarè es dios en la creencia Yoruba, con cualidades que son universales, no-tribales, e imparciales, sin una raza elegida, con las leyes fundamentales que tienen una aplicabilidad universal y pan- ontológica, por qué corremos lejos de tal Mega Fuerza Todopoderosa y nos aferramos a una Deidad judía seccional que abandonó a su propia creación y eligió una raza pequeîa del desierto como “los elegidos”?

Este desafortunado descuido y una auto-abnegación han conducido a la ausencia de un libro santo y en lugar de éste, la proliferación de las revistas, los folletos, los tratados, los libros comerciales entre muchos otros. A pesar de que tal proliferación sirve para guardar Ifá de manera perpetua en la tabla del discurso religioso universal, Ifá no es simplemente una colección de versos, de proverbios, de parábolas y de anécdotas. Ifá es el mensaje sagrado de Dios a la humanidad. Es la encarnación de la totalidad de la existencia humana. Es, como Örúnmìlà (B.A.) nos dijo en Èjì-Ogbè 1:36, la base para entender el principio y el fin de todas las cosas:

Örúnmìlà wí hùnhùn ùn ùn

Ifá mo ní kí ló «e ô tí ò ñkùn sí Bara ¿lê«ín Æyán? Örúnmìlà kí ló «e ô tí ò ñkùn sí Bara Àdàgbáà Ojòmù? Ifá kí ló «e ô tí ò ñkùn sí Baara Àgbænnìrègún,

Ökinkin tìì j‟éyìn érin ï fæn? 5

Ó l‟ôrö ló pö nínù òun

IITI - Módulo Uno *Página* 17

Òun ð r‟êni t‟á à bá a sæní

Ògún ní oùn ñkô? Meebí örê ni wá?

Örúnmìlà nì t‟öràn örê kô 10

Eni tó mæ iwájú örö tó mëyìn örö lòun òrí

Ògún lóun möô, ó möô tì

Gbogbo ököökànlénú Irúnmælë l‟áwæn möô

Wôn möô tì

Wôn ni Örúnmìlà, ìwæ ñkô? 15

Örúnmìlà ní òun ò mæ iwaju örö àt‟ëyìn örö

Ó ni Ifa ló mæ iwájú örö tó mëyìn örö

Ifa, Olódùmarè, Aténílêgêlêgê, fórí «apeji!

Traducción

Örúnmìlà continuó susurrando

Ifá, ¿Por qué murmuras?

El portador de ¿lê«ín título en la tierra de Æyán? Örúnmìlà, ¿Por qué susurras?

El Àdàgbáà de la Tierra de Ojòmù

Ifá, ¿Por qué murmuras?

El Ökinkin, quien sopla el colmillo de elefante Örúnmìlà respondió que iba más allá de la amistad Que nunca había encontrado

alguien quien conociese el principio y el final de todas las cosas

Ògún lo intentó y falló

Todos los 401 Irúnmælë lo intentaron y fallaron

IITI - Módulo Uno *Página* 18

Ellos dijeron, ¿Qué hay de ti Örúnmìlà? Örúnmìlà respondió que

Él no conocía el principio y el final de todas las cosas

Él declarï, que “sïlo Ifá” sabe el principio y el final de las cosas

Ifá, la voz de Olódùmarè

Con Ifá se revelan los grandes misterios de la vida. Solamente Ifá explica las razones de la existencia de la vida, de vivir, de la muerte, de la enfermedad, del éxito, de la carencia, de la pobreza, de la abundancia, de la vida antes del nacimiento y de la vida después de la muerte. Solamente IFÁ revela la base espiritual para la experiencia de la reencarnación; porqué ninguna cosa viva, aspirando de los pechos de la madre naturaleza, no podrá probar la verdad amarga de la muerte (Ogbè Tomopon, 27:6),

Solamente Ifá revela porqué ORI es más importante que la religión, porqué todos planeamos diversos cursos durante nuestra transición en el planeta tierra, y porqué el sacrificio es una llave esencial en la vida de los hombres de todas las razas y de todas las religiones (Ökànràn–Ösá, 130:12). Solamente Ifá dice exactamente lo que es. ¡En fin, solamente Ifá dirige la vida del hombre de la cuna al sepulcro! Aunque, por resultado de la asociación cercana durante varios milenios, Örúnmìlà se ha visto como si fuese sinónimo de Ifá (los dos nombres realmente se intercambian con frecuencia en los versos sagrados) esto, en realidad no es así. Ifá es una encarnación de Olódùmarè, es el último nivel del sentido esotérico, un nivel logrado solamente por Örúnmìlà. En suposición todo el mundo puede alcanzar ese nivel, pero hasta ahora, no ha sido realizado por los simples mortales. Según Ösá Méjì 10:18, todos vivimos una vida de lucha perpetua (de tal manera que podamos lograr el nivel de Ifá). Örúnmìlà no es Ifá de la misma manera en la que, por ejemplo, Ògún no es el hierro. Mohammed no es el Corán, ni Moisés la Biblia. Örúnmìlà es simplemente el heraldo e intérprete del Mensaje Divino de Olódùmarè.

Ese mensaje es Ifá. Claramente, Örúnmìlà escucha y entiende el mensaje, pero es diferente y ajeno a él. Örúnmìlà como diputado de Olódùmarè en todas las cosas

pertenecientes a la omnipresencia, a la sabiduría y la salvación espiritual conoce

IITI - Módulo Uno *Página* 19

los secretos del hombre. Estuvo con Olódùmarè desde en el principio, por lo cual sabe como comenzó así también como terminó la Creación. Le fueron otorgados el conocimiento y la sabiduría extraordinaria, atributos, que le permiten recibir el comienzo y el término de las cosas. Él está presente cuando cada individuo es creado y cuando se sella el Destino de cada persona. Por tanto, Örúnmìlà puede predecir lo que pasará y prescribir remedios que afecten y adviertan las eventualidades. Ifá, como el Mensaje Divino es la Palabra, que con Olódùmarè estuvo desde el comienzo. La Palabra es Olódùmarè, por lo mismo la Palabra (Ifá) no puede divorciarse de su dueño (Olódùmarè). En los muchos aspectos que comprometen la existencia humana en la Tierra, los Yoruba como otros Africanos consultan a Ifá para poder saber los deseos de Olódùmarè. Ifá, a lo largo de la historia de los Yoruba, desde hace varios milenios, siempre ha sido una parte esencial de la vida.

La verdadera clave en la vida de los Yoruba radica en Ifá. Conforma cimientos de todos los principios que gobiernan sus vidas. Antes de un compromiso, antes de una unión, antes de que un niño nazca, ante el nacimiento de un niño/a, en las etapas sucesivas en su vida, antes de la coronación de un Oba, antes de que un jefe sea instalado, antes de que cualquier persona sea designado en una oficina civil, antes de que se procese una guerra, antes de que se haga un viaje, en tiempos de crisis, en tiempos de enfermedad, en cualesquiera y todas las veces, Ifá se consulta para encontrar la dirección y el aseguramiento. Porque Örúnmìlà es el gran intérprete de Ifá, testigo del destino, él e Ifá son sostenidos por los Yorubas de cualquier persuasión religiosa con admiración, respeto y reverencia. Incluso los sacerdotes católicos respetan a Ifá y ahora citan libremente los versos sagrados. De la misma manera que lo hace el Arzobispo Anglosajones y el Escolar Musulmán. El propio Örúnmìlà busca guía de Olódùmarè por medio de Ifá.

Ifá no es un mensaje exclusivo para los Yoruba. Es el Mensaje Divino de Olódùmarè para toda la humanidad y para todo aquel que quiera recibirlo. La relevancia universal de Ifá radica en el hecho de que cuando un individuo, sin importar su procedencia, su raza, su color o sus creencias se acerca a un

Sacerdote de Ifá para recibir un mensaje personal, Ifá podría revelar un mensaje de

IITI - Módulo Uno *Página* 20

importancia nacional, continental o incluso global. Por ejemplo, el mensaje podría ser una advertencia a una guerra próxima, a un tiempo de hambruna o de pestilencia, aunque el mensaje o el que busca el mensaje sólo preguntaba sobre un matrimonio.

Como resultado de la extensión de Ifá por los milenios, ha asumido diversos nombres en diversos países y entre diversas razas. Así, se llama Ifá entre los Edos de Nigeria, Fa entre los Fon de la República de Benin. Eva por Nupes, Ifa en Cuba, los E.E.U.U., Brasil, Trinidad y Tobago, Jamaica, Surinarm y Haití, Afa por los Ewe de Togo Ephod por los Judíos, Geomancia por los europeos y malgache así como Ramal o Hati por los árabes. Ifá es también extenso en África… Se practica entre los Igbos de Nigeria del este, los Kamuku y los Gwari de Nigeria del Norte, los Igbirra en Nigeria central y del sur, los Jukun de Nigeria del este, y todas las tribus en la región alrededor de los ríos cruzados. Entre los Siwah en el Sahara, Ifá se conoce como “Derb el raml” o “Derb el fu” También se practica mucho en la Costa de Marfil, Ghana, Sierra León así como en Liberia.

El Libro del Destino de Napoleón se basa por completo en Ifá. La Cábala Judía se basa en Ifá. Desde el hecho de que Ifá coexiste con Olódùmarè, el título actual de Ifá es Ifá Olódùmarè. Otros lo llaman Òrì«à Agbaye (Señor del Universo), Olorun (Dueño del Cielo), Oodua (Creador del Carácter y del Destino). Los ingleses lo llaman Dios, los musulmanes Allá (de entre 98 otros nombres), los judíos lo llaman Jehová, los Edos lo llaman Osanobua, etcétera, dependiendo del idioma nativo.

Para que el poder recobrar el Mensaje Divino (Ifá) fuera algo sencillo, Örúnmìlà, diseño el sistema de codificación binaria compatible con las computadoras, miles de años antes de la aparición de la conciencia informática, del llamado “hombre moderno”. Por lo cual Ifá se preserva en un sistema de código binario y se manifiesta en parábolas – Formato.

Ifá está codificado dentro de 256 Odùs, o Cuerpo, cada Odù representa un casillero esotérico, que en sí se divide en 256 sub-casilleros. Dentro de cada uno de los 256

Odù, hay 1,680 Versos Sagrados, todos presentados en Formato de Parábola. Por

lo cual el cuerpo literario de Ifá consiste en 110, 100, 480 mensajes para la

IITI - Módulo Uno *Página* 21

humanidad. Esta es la razón por la cual uno de los apelativos de Örúnmìlà es “Oluwa mi, amoomotan” (Mi Seîor, insondable!) Este compendio constituye el AKASHA, guardado por Olódùmarè (el Dios Omnipotente), del cual se hacen revelaciones por medio de individuos seleccionados llamados “Profetas,” “Apïstoles,” “Salvadores,” “Avatares,” “Mesìas,” Òrì«às, etc. Por lo cual Ifá representa el más grandioso Libro Sagrado sin escribir del planeta Tierra, una fuente continua del conocimiento esotérico del cual todos los profetas, mensajeros, mesías, apóstoles, pasado, presente y futuro de mensajes que esparcen en momentos diferentes de la historia de la humanidad a diversas personas en sus respectivos hábitats. El Sagrado Corán lo pone muy claro en el Capítulo Suratul Al Nahl (La Abeja) 16:36 “Entre cada nación, criamos al mensajero con el mensaje: servir a Dios y evitar al Diablo.” De este tema “la ley de los profetas” fue formulada. Ifá es así la fuente de la nota tónica de todas las religiones en la tierra. A este aspecto, volveremos más adelante.

i. La Esencia Espiritual; que se relaciona con el lugar del hombre (como espíritu) en el cosmos, los poderes de la materia y todos los aspectos de la evolución ontológica y el desarrollo.

ii. La Esencia Religiosa; que se relaciona con la fe, el catecismo e

Ifangelisar (Sermonear).

iii. La Esencia Divina; que se relaciona con los métodos de adivinación y el acceso a la información esotérica; los mecanismos de adivinación y la sistematización de la colección del mensaje divino, su procesamiento y su interpretación.

iv. La Esencia de Alabanza y Sacrificio; que se relaciona con las bases y el significado de la veneración y el sacrificio.

v. La Esencia Medicinal; que trata con ambas la medicina mágica y material.

vi. La Esencia Histórica; que trata con la historia de toda la creación, incluyendo la creación de los mundos materiales, no-materiales y el espiritual.

IITI - Módulo Uno *Página* 22

vii. La Esencia Científica; que trata con el poder de la observación, los axiomas, astronomía, cosmología, experiencia cognoscitiva y pre- cognoscitiva, ciencia astral, física y biología, lógica, filosofía, matemáticas, estadística y la informática.

viii. La Esencia Cultural; que se relaciona a los ritos, rituales, política, socio- economía, idiomas, vestimentas y los sistemas de valores normativos.

En obvia concordancia, las ocho esencias de Ifá también son las mismas de las esencias humanas del planeta Tierra y las esencias no humanas del Universo entero. También debería quedar claro que la Religión, el Sacrificio y la Veneración son solo algunos de los aspectos que constituyen el Mensaje Divino conocido como Ifá. Constituye lo que también se conoce como el Sistema del Gran Misterio. Por lo cual, mientras que Ifá representa la dimensión trascendental y evangélica (Ifangélica) de la visión mundial de Ifá, el sacrificio y la alabanza personifican las facetas correctivas y restauradoras de la visión

mundial.

IITI - Módulo Uno *Página* 23

Características de Ifá

Cada materia posee sus características esenciales, cualidades o marcas distintivas que la distingue de las demás. Éstas características o cualidades son las que identifican a un objeto o personal en particular. En este caso, Ifá tiene sus particularidades que lo distinguen de las demás escrituras sagradas o poemas. Sus propiedades incluyen:

 Que está codificado en el Cuerpo de Odù

 Se imprime, ya sea con líneas (l) o puntos (o)

 Las líneas/puntos de Odù Ifá se imprimen 8 veces, comenzando de derecha a izquierda en cuatro filas sucesivas, lo cual revela un símbolo

al final:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| I | I |  | O | O |
| I | I | o | O | O |
| I | I |  | O | O |
| I | I |  | O | O |

 Cuando se arrojan los Ikin, se imprime una línea cuando dos Ikin quedan en la palma de la mano izquierda, mientras que dos puntos/líneas se imprimen cuando un Ikin queda en la palma de la mano izquierda.

 Es poético y proverbial.

 Tiene un orden secuencial dependiendo de su antigüedad

 Se categoriza en dos segmentos:

i. Odù Mayores

ii. Combinaciones

 Restaura la fe del cliente, asegurando que no todo está perdido mientras que él o ella viva.

 Tiene una singularidad en su práctica:

o Utiliza el pasado para resolver los problemas del presente y el futuro

IITI - Módulo Uno *Página* 24

o El diagnóstico de Ifá no se limita a un solo cliente; también concierne a su descendencia y a sus ancestros, e incluso, algunas veces al Awo que lleva a cabo la adivinación también.

 Demuestra que hay soluciones peculiares para problemas particulares, dependiendo de las circunstancias, factores ambientales y dictados del momento, para lo cual es necesario la consulta.

 Es fidedigno en el sentido en el que va más allá de la conjetura.

Contiene declaraciones filosóficas y empíricas de hechos que no tienen fecha independientemente de la edad, época o era en la historia de la humanidad.

Abajo hay algunas estrofas de Ifá citadas para que los estudiantes las examinen de tal manera que puedan descifrar los ejemplos que son inherentes en ellos en relación a las características esenciales que acabamos de mencionar. Los estudiantes son aconsejados a examinar ellos solos, con más cuidado los versos ya sea de Adeptos de Ifá o de literatura Ifá e identificar algunas de las singularidades de Ifá.

(a) Ahéré, ño ku ìwæ nìkan «o«o nínú oko

Ërù ò ba abà níjù

Ó dijô òjò bá rö

Kí ahéré ó tóó di ÷lêni

Díá fún Ègbè-Öpë 5

Tíí «æmæ bí´bi inú Àgbænnìrègún

¿bæ ni wôn ní kó «e

Ó gbêbæ, ó rúbô

Njê òwò ti n ño «e là ni Ifá

Bì Ifá bá hù méjí, maa të‟kan 10

Òwò ti n ó «e là ni Ifá

Bì Ifá bá hù kan, ma a t‟èjí

Òwò ti n ó «e là ni Ifá

- Ìrosùn Méjì

IITI - Módulo Uno *Página* 25

Traducción

Casa de granja, los únicos ocupantes en la granja

Al establo no le da miedo lo salvaje

No hasta el día en el cual cae lluvia

Antes de que la casa de la granja fuese habitada5 5

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para Ègbè Öpë

El hijo de Àgbænnìrègún

Se le aconsejó ofrecer ÷bæ

La profesión con la cual seré próspero es Ifá

Si quedan dos Ikin, Imprimo uno 10

La profesión con la cual seré próspero es Ifá

Si quedan un solo Ikin, Imprimo dos

La profesión con la cual seré próspero es Ifá

(b) Àwæn ækô, bí wôn ti gbójú tó

Wôn ò leè dà oko ro

Àwæn àdá, bí wæn ti mú tó

Wæn ó leé dá igbó «án

Amú«u-wálé kò leè dá iyán gún 5

Èèyàn níí «e elégbè lêyìn-in wæn

Díá fún Æmæ ènìyàn

Wæn ñtörun bö wáyé

Njê tani ñ«e elégbè lêyin ènìyàn

Àyàfì Àjàlôrun 10

Àyàfì Orí

Àyàfì Olódùmarè

Traducción

- Ökànràn Ösá (Ökànràn Àdìsá)

Los Azadones, sin importar que tan osados son

No pueden labrar la tierra ellos solos

Y los alfanjes, sin importar cuán filosos son

5 Tuviera un compañero

IITI - Módulo Uno *Página* 26

No pueden desherbar el pasto solos

Los ñames6 que fueron llevados a la casa 5

No se pueden convertir en ñames machacados por sí solos

Los seres humanos son quienes los apoyan

Éstas fueron las declaraciones de Ifá a los seres humanos

Cuando venían del cielo a la tierra

¿Quién es el pilar de apoyo de los seres humanos? 10

Seguramente, es Àjàlôrun

Y es Orí

Y es Olódùmarè

(c) Ösá wòó

Ìwòrì wòó

Ohun a bá jæ wò

Gêgê níí gún

Díá fún Ìmöràn

Tìì «‟ëgbñn Ëdú 5

Ìmöràn mo dá æ têlë

Ki ntó dá Ikin

Traducción

Ösá examina

Ìwòrì también examina

Lo que sea que examinémos juntos

Está destinado a ser bueno

- Ösá Ìwòrì

Esta fue la adivinación de Ifá para Ìmöràn, deliberaciones 5

Quien precederá a Ëdú7

Ìmöràn, las deliberaciones que hice

Antes de consultar a Ikin8

6 Batata, boniato, camote.

7 Ifá

8 Ifá

IITI - Módulo Uno *Página* 27

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (d) | Igbá këlê kìí fô |  |
|  | Awo këlê kìí fà‟ya |
|  | A«æ këlêkëlê kìí gbó |
|  | Ohun a f‟ëlë mú kíì bàjê |
|  | Ohun a bá f‟agbára mú nìì le koko bì æta | 5 |
|  | Díá fùn Örúnmìlà |  |
|  | Ó ñlæ gbé Këlë níyàwó |  |
|  | Kí làwá fi mú Këlë délé mær÷ |  |
|  | Ësö, ësö là wá fì mú Këlë délé mær÷ |  |
|  | Ësö, ësö | 10 |

Traducción

- Ìrosùn Öyëkú

Una calabaza que es manejada con cuidado nunca se romperá

Y un plato manejado con cautela no se partirá en pedacitos

La tela utilizada con cuidado no se desgastará fácilmente

Lo que sea que manejemos con cuidado no se echará a perder 5

Aquello que se maneje a la fuerza resultará

De extrema dificultad

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para Örúnmìlà

Cuando se casaría con Këlë, hogar meticuloso? 10

La gentileza es lo que utilizamos para traer la el hogar meticuloso de

Këlë

Gentileza

(e) Bí a bá j÷ adùn tít Láìj÷ ìkorò díë si Ayé á máa sú níí j÷

¿nití kò j÷ ìpônjú rí

Kò lè mæ adùn ærö 5

Adífá fún Ònyagbë

Tó nwípé gbogbo ìgbà ayé

Ì bá jê kìkì òjò

IITI - Módulo Uno *Página* 28

Ayé ì bá dún àdùntán

Traducción

- Ìrosùn Ìwòrì

Si disfrutamos de la dulzura por mucho tiempo Sin probar aunque sea un poco de amargura El mundo nos cansaría fácilmente

Aquel que nunca ha experimentado dificultades

Nunca apreciará la dulzura de la Opulencia 5

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para Ònyagbë, el gran

Granjero de su tiempo

Cuando dijo:

“Si hubiere habido precipitaciones a lo largo del aîo

El mundo hubiese sido tan deleitoso”.

(f) Bí a lôgbôn nínú

Bí a kò lò o

A ó di Ögbërì

Bì a l‟ágbárá nìnú

Bí a kò ló o 5

A ó dì öl÷

Dífá fún àwæn Èníyàn máà b‟ñlñgbñn rín máà b‟ï«í«ê «‟òrê

Tì wæn yïð «‟òòrê èrð ísàlë ayé

Ifá nbá wæn wí, ó ní:

“Ìwæ kð bá †nì rere «‟òrê 10

Orì burúkú nìì mú bá èníyàn”

Traducción

Si tenemos sabiduría interna

Y fallamos en aplicarla

Nos convertimos en brutos

Si tenemos fuerza

- Ìdìn Ìwòrì

Y fallamos en utilizarla 5

IITI - Módulo Uno *Página* 29

Nos convertimos en zánganos

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para quienes fallan en asociarse con los sabios y de igual manera fallan en moverse

Con los trabajadores

Y se convierten en amigos de la escoria del mundo 10

Örúnmìlà los reprimió de la siguiente manera:

“Aquel, que se niega a caminar con el sabio

Y falla en tener buenos amigos

Sïlo traerá para él mala fortuna”

(g) Inú bíbí kò da nkan fún ni

Sùúrù ni baba ìwà Àgbà tó ní sùúrù Aj‟ogbï

Aj‟atñ

Aj‟ayé Ifá r÷nd÷nr÷nd÷n bí ÷nií nláyin

Día fún Orí inú

A bù fún tìta

Àpárí i nú ù mi ÷jöô rë jààre

Má ba tòde è jê

Traducción

El enojo es inservible para uno

- Ogbè Ògúndá (Ogbè „Yñnú)

La Paciencia es el padre de todo buen carácter

El mayor que tiene paciencia

Vivirá más, disfrutará su vejez

Y disfrutará el mundo de Ifá 5

Como lamer miel pura

Éste fue el mensaje de Ifá para Orí-inú9

Y también para Ìta10

9 Carácter

10 Destino

IITI - Módulo Uno *Página* 30

Mi carácter, te ruego

Por favor no eches a perder mi destino 10

(h) Kêní má bínú kínú Kêní má baà jìjà kujà Kêní má jìjà kujà

Kêní má baà jëni kêbi

Díá fún Ràndàwù 5

Ti wôn jogún dùn

Ti wôn ò pín rárá

¿bæ ni wôn ní kó «e

Ó gbêbæ, ó rúbæ

Ëyín «e bí mo gö t÷nu t÷un 10

Ëyín «e bí mo gö bêë dénú

Agö ti mi gö ni mo fì d÷ní Æba

¿ jê ngö arà mi

Ëyín «e bí mo gö t÷nu t÷un

Traducción

No te enojes innecesariamente

- Ogbè Ògúndá (Ogbè „Yñnú)

Para que no tengas que pelear innecesariamente

No pelees innecesariamente

Para que no te culpen innecesariamente

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para Ràndàwù 5

A quién le negaron su derecho de herencia

Y al que no le compartieron nada Se le aconsejó hacer ÷bæ Accedió

¿Crees que soy tan tonto? 10

¿Sientes que soy tan estúpido?

Mi insensatez me ha convertido en Rey

Déjenme estar con mi insensatez

IITI - Módulo Uno *Página* 31

Sentirás que soy así de estúpido

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (i) | Inú bìbí níí sæ ibi ti wôn ti wá |  |
|  | Alájàngbulà níí fira rë han |
|  | O tún gbé‟«e r† dé, orúkñ nìì sæ ni |
|  | A dífá fún Æká |
|  | A dífá fún Erè | 5 |
|  | A dífá fún »èbé |  |
|  | A dífá fún Nìní |  |
|  | Tíí «æmæ ìk÷yín wæn lénje-lénje |  |
|  | Nìjô ti wôn ñlöô j÷ Oyè Alápà-níràwé | 10 |
|  | Nìlé Oníyanja |  |
|  | ¿bæ ni wôn ni kí wôn wá «e |  |
|  | Nìní nìkàn nì ñb÷ lêyìn ti ñ «÷bæ |  |
|  | Lóòótô la mú Nìní jæba |  |
|  | »èbé ló «iwàhù , ló ba i«e rë jê |  |
|  | Lóòótô la mú Nìní jæba |  |

Traducción

La cólera excesiva retrata su crianza

- Ogbè Ògúndá (Ogbè „Yñnú)

Aquel quien ignora la meditación fácilmente se expone “Haz venido de nuevo con tu mala actitud, eso sólo le dará A alguien un mal nombre”

Éstas fueron las declaraciones de Ifá para Æká11 5

Y para Erè12

Y para »èbé13

Y para Nìní14

Cuando iban a convertirse en Alápà-níràwé,

el Rey en la casa de Oníyanja 10

11 La Cobra

12 La Boa Constrictor

13 La serpiente negra venenosa

14 La hermosa serpiente

IITI - Módulo Uno *Página* 32

Se les aconsejó hacer ÷bæ

Sólo Nìní hizo lo que se le aconsejó

Verdaderamente, hemos instalado a Nìní como Æba15

Es la desobediencia de Æká la que arruinó su carera

Hemos instalado a Nìní como Æba 15

Fue la desobediencia de Erè la que arruinó su carera

Hemos instalado a Nìní como Æba

Fue la desobediencia de »èbé la que arruinó su carera

Verdaderamente, hemos instalado a Nìní como Æba

Esta es apenas la punta del iceberg; y ahora comenzamos para largo, interesante y de la misma manera cambiante nuestro viaje hacia el mundo de Ifá. El estudiante se hará un enorme bien si se toma el interés de averiguar más sobre lo que es Ifá, al indagar en otras estrofas de otros escolares, literatura y Adeptos de Ifá.

Los estudiantes también son aconsejados a repasar esta Dieta una y otra vez, de manera que tengan un mayor entendimiento del contenido. En una locación en donde hay dos o más estudiantes, se les aconseja discutir y estudiar en grupo en

donde las ideas pueden crear una fertilización conjunta.

15 Rey

IITI - Módulo Uno *Página* 33

Nombres de los Odu Mayores en otros Países

Geomancia

Ifá

Europea

Ramal Arábico o Hati

Geomancia

Malageña

Epha Hebrea

OGBE Via Tariq Taraika Derech

OYEKU Populus Jamaa Jama Kehila

ÌWÒRÌ Conjunctio Akila Aditsimag Chibur

(Kibbutz)

ODI Carcer Ijtimaa Alokola Beit Hasohar

IROSUN Fortuna Menor Nasra Dahila Asoralahy Kavod Yotze

OWONRIN Fortuna Mayor Nasra Haraja Asoravavy Kavod

Nichnas

OBARA Laetitia Atabat Dahila Alezany Nisho Rosh

OKANRAN Tristitia Atabat Haraja Adikizy Shefel Rosh

OGUNDA Cauda

Draconis

OSA Caput

Anakis Vontsira Shefel

Draconis Ahiyan Saka Sof Yotze

IKA Rubeus Naki L‟wad Alemorkan (Ha) Adom

OTURUPON

(OLOGBON) Albus Judila Adibi Djady Halaban

OTURA Puella Humra Kizo Bar Halechi

IRETE Pue Biyad Adikia Sajy Nilcham

OSE Amissio Kabid Dahila Mikiarija Mamun Yotze

OFUN

(ORANGUN) Acquisitio Kabid Haraja Molahidy

Mamun

Nichnas

































IITI - Módulo Uno *Página* 34

Diagrama del Templo Místico



IITI - Módulo Uno *Página* 35

Etapas de lecciones y símbolos

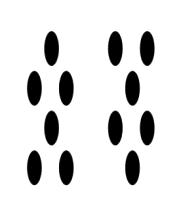
Etapas Símbolos

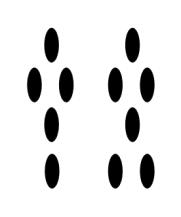
5. Agba Awo/Adept Òfún‟se

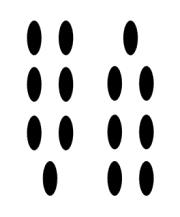
4. Imo ijinle / Advance Ose‟ tura

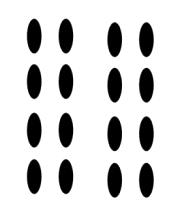
3. Agbeka / intermédiate Obara Ökànràn

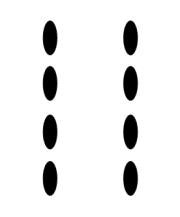












2. Ileke / Basic Öyëkú Méjì

1. Ipilese / Foundation Èjì Ogbè

El contenido de esta monografía está protegido bajo leyes de patentes pertenecientes al Instituto Internacional para el Entrenamiento de Ifá (IITI) bajo el logotipo que aparece en la primera página. Todo lo que sea cubierto en dicha monografía es estrictamente información exclusiva para los estudiantes del IITI. Queda prohibida su reproducción total o parcial.

© **Ifá International Training Institute**

This monograph is the copyright of the Ifa International Training Institute (IITI) under the emblem appearing on the front cover which is legally protected. All matters covered in this monograph are strictly for IITI student‟s exclusive information. Any reproduction by any means is prohibited.

IITI - Módulo Uno *Página* 36